

## Opis Przedmiotu Zamówienia

### I. Przedmiot zamówienia:

1. Przedmiot zamówienia obejmuje **usługę polegającą na opracowaniu projektu oraz wykonaniu strony internetowej** w ramach promocji projektu pn.: „**Termy Cieplickie – Dolnośląskie Centrum Rekreacji Wodnej**” współfinansowanego w ramach programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka na lata 2007-2013 w ramach Działania 6.4. Inwestycje w produkty turystyczne o znaczeniu ponadregionalnym osi priorytetowej 6 Polska gospodarka na rynku międzynarodowym.

Strona internetowa promować będzie unikatowy, innowacyjny, wykorzystujący zasoby wód termalnych obiekt rekreacji wodnej. W samym obiekcie planuje się m.in.: zespół krytych basenów, w tym basen pływacki o długości 25 m z wydzieloną częścią rekreacyjną, całoroczny basen otwarty z ciepłą wodą termalną oraz inne atrakcje wodne (m.in.: rwąca rzeka, brodzik dla dzieci, jacuzzi, zjeżdżalnie, zespół saun i pomieszczeń do masażu, tepidarium). Przedsięwzięcie wpisuje się w wiodące typy turystyki wskazane w projekcie Strategii Rozwoju Turystyki na lata 2008-2015: turystykę uzdrowską, medyczną, rehabilitacyjną oraz typu wellness.

Głównymi grupami docelowymi są:

- w Jeleniej Górze i na terenie dawnego województwa Jeleniogórskiego: mieszkańcy
- w Polsce i za granicą Polski: turyści odwiedzający Region Ziemi Jeleniogórskiej

2. Niniejsze zamówienie zostało na dwa zadania:

#### **Zadanie A - strona WWW dla projektu: „Termy Cieplickie - Dolnośląskie Centrum Rekreacji Wodnej”**

Usługa polegająca na opracowaniu projektu oraz wykonaniu strony internetowej, która stanowić ma element kampanii informacyjno-promocyjnej projektu: „Termy Cieplickie - Dolnośląskie Centrum Rekreacji Wodnej” będąc pierwszym i pełnym źródłem informacji na temat projektu zarówno na etapie realizacji projektu, jak i jego promocji po zakończeniu inwestycji. Wykonana strona WWW będzie miała również wspomagać funkcjonowanie obiektu w czasie jego późniejszej eksploatacji.

#### **Zadanie B - strona WWW dla obiektu: „Park Sportowy Złotnicza”.**

Celem zadania jest opracowanie projektu oraz wykonanie strony internetowej, stanowiącej źródło promocji i informacji na temat obiektu „Park Sportowy Złotnicza”, a także wspomagać jego funkcjonowanie

II. W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi: (dot. Zadania A i Zadania B - odpowiednio)

1. wykonanie strony internetowej, zwanej dalej stroną www, w pięciu identycznych graficznie i funkcjonalnie wersjach językowych: polskiej, niemieckiej, czeskiej, angielskiej, rosyjskiej, na podstawie przedstawionego przez Wykonawcę w ofercie projektu graficzno-funkcjonalnego, obejmujące:

- dostosowanie otrzymanych od Zamawiającego treści do poszczególnych podstron,
- opublikowanie treści, w tym tłumaczonych w w/w językach na właściwych stronach;

Przygotowana strona www powinna zawierać:

- Stronę główną (startową) / wyskakujący baner na stronie głównej POP-UP
- Baner szeroki na stronie głównej
- Oferty specjalne w formie baneru

## Dotacje na innowacje – inwestujemy w waszą przyszłość

### Zakładki (struktura strony):

- Home
- Termy Cieplickie: {1. Opis ze zdjęciami, 2. Mapka, 3. Wirtualne zwiedzanie, 4. Dla mediów}
- Aktualności
- Oferta: {1. Basen, 2. Strefa saun, 3. Fitness, siłownia, 4. Gastronomia,}
- Cennik; {1. Klienci indywidualni, 2 Klienci grupowi, 3, Klienci instytucjonalni, 4. Karnety}
- Rezerwacja (internetowy system rezerwacji): {1. Basen, 2. Zajęcia w wodzie, 3. Fitness siłownia}
- Do pobrania: {1. Aplikacja mobilna: (android/IOS), 2. System identyfikacji wizualnej, 3. Regulamin, 4. Cennik}
- Galeria: {1. Zdjęcia, 2. Filmy}
- Kontakt: {1. Dane adresowe, 2. Bip, 3. Praca}
- Mapa dojazdu
- Partnerzy
- Linki
- Fanpage | Facebook
- Kanał youtube Term Cieplickich
- Licznik (ilość osób na obiekcie wraz z podaniem limitu osób jakie mogą jeszcze wejść na dana chwilę)
- mapę strony WWW;

### Przekierowanie na stronę:

- Park Sportowy Złotnicza/Termy Cieplickie
- Hotel Karkonosze

Przygotowana strona www powinna być zbudowana w oparciu o bazy danych MySQL lub PostgreSQL (preferowane rozwiązania OpenSource). System musi umożliwiać współpracę ze stroną miasta Jeleniej Góry, która jest skonstruowana w oparciu o system DRUPAL.

2. Dokonanie tłumaczenia treści na stronę www – treści w języku polskim zostaną dostarczone Wykonawcy przez Zamawiającego w dniu podpisania umowy, w ilości do 40 znormalizowanych stron maszynopisu; wykonawca dokona redakcji (dostosowania treści do poszczególnych podstron) i tłumaczeń tekstu na języki angielski, niemiecki, czeski, rosyjski;
3. Umieszczenie strony www na serwerze wskazanym przez Zamawiającego;
4. Dostawa przejrzystego, funkcjonalnego systemu CMS (Content Management System - System Zarządzania Treścią), tj. zestawu aplikacji internetowych, wyposażonego w polski interfejs, umożliwiający m. in.:
  - a) samodzielne, bieżące zarządzanie treścią i grafiką oraz ich układem, wymianę szablonów graficznych w pięciu wersjach językowych,
  - b) przygotowanie i publikację treści w pięciu wersjach językowych,
  - c) bieżącą aktualizację i rozbudowę strony www przez osoby posiadające podstawowe umiejętności obsługi komputera, poprzez m.in. tworzenie i dodawanie nowych działów i podstron, nowych szablonów, nowych załączników, publikowanie materiałów promocyjnych programów Word, Excel, Adobe oraz materiałów graficznych i multimedialnych, itp.,
  - d) stały techniczny rozwój systemu CMS poprzez możliwość instalacji dodatkowych modułów/komponentów
  - e) modyfikację i dodawanie nowych materiałów za pomocą prostych w obsłudze interfejsów użytkownika, np. w postaci stron www, zawierających formularze,
  - f) zmianę koncepcji graficznej strony poprzez wprowadzanie do systemu szablonów graficznych, przy czym CMS nie powinien narzucać żadnych ograniczeń kompozycyjnych,
  - g) tworzenie szablonów stron w zakresie strukturalnym, tj. rozmieszczenie poszczególnych elementów na stronie oraz w zakresie graficznym, tj. odpowiednie uporządkowanie obiektów graficznych na stronie (obsługa tworzenia szablonu może zakładać pewien poziom wiedzy informatycznej Administratora Systemu),
  - h) dodawanie nowych działów i podstron oraz modyfikowanie i usuwanie już istniejących w sposób intuicyjny i zapewniający bezpieczeństwo dla Administratora systemu,
  - i) tworzenie dokumentów przy pomocy intuicyjnego edytora, niewymagające od redaktorów znajomości języka html (edytor powinien umożliwiać redaktorom wygodny mechanizm



## Dotacje na innowacje – inwestujemy w waszą przyszłość

- przenoszenia treści ze sformatowanych w popularnych formatach biurowych plików tekstowych, jak również edycję wstawianego dokumentu w formacie html),
- j) wysyłanie newslettera/biuletynu, zarówno w formacie html jak i pdf do wydruku,
  - k) generowania dokumentów/stron w wersji „do druku”,
  - l) obsługę z wielu przeglądarek internetowych,
  - m) dostęp do systemu CMS z poziomu przeglądarki internetowej,
  - n) możliwość bezpiecznej autoryzacji osób uprawnionych, logujących się do niego przy pomocy przeglądarki internetowej,
  - o) przyznawanie uprawnień dostępu na zróżnicowanych poziomach:
    - Administratora systemu CMS – osobę odpowiedzialną za zarządzanie całym systemem, w tym tworzenie, edytowanie, usuwanie, publikowanie treści, grafik, załączników, działów, podstron, dodawanie i usuwanie użytkowników i nadawanie im praw dostępu,
    - Redaktora – osobę odpowiedzialną za tworzenie, edytowanie, usuwanie, publikowanie treści, grafik, załączników,
    - Osobę wprowadzającą dane – osobę odpowiedzialną za tworzenie, edytowanie, usuwanie, grafik, załączników bez prawa ich publikacji,
  - p) tworzenie statystyk – zarówno dla całej strony www, jak i poszczególnych jej działów i podstron (przynajmniej: ilość wejść na stronie, ilość indywidualnych użytkowników, rodzaj używanej przeglądarki, lokalizacja użytkowników na podstawie adresu IP, inne) - zewnętrzne (tzn. dotyczące aktywności zewnętrznych użytkowników), jak i wewnętrzne (dotyczące aktywności administratorów i redaktorów oraz innych osób z zespołu redakcyjnego (każda strona powinna mieć swoją historię edycji),
  - q) automatyczne udostępnianie strony www w wersji językowej jeśli internauta wchodzi na stronę spoza terenu Polski – na podstawie numerów IP,
  - r) tworzenie i zarządzanie repozytorium plików – dostęp do plików umieszczanych na stronie www, tj. możliwość dodawania nowych, usuwania zbędnych plików, a także podmiany plików, które powinny być gromadzone w sposób pozwalający na swobodne ich przeglądanie, katalogowanie i sortowanie,
  - s) niezawodny, bezpieczny i nieprzerwany dostęp do strony www,
  - t) niezawodny, automatyczny system archiwizowania strony www wraz z opublikowanymi informacjami i udostępnionymi za jej pośrednictwem plikami oraz tworzenia kopii na nośnikach zewnętrznych;
5. Udostępnienie strony www w publicznej sieci internet osobom trzecim od dnia odbioru strony www przez Zamawiającego, pod adresem (domeną) wskazaną przez Zamawiającego, zapewniające jednakową czytelność strony www w przeglądarkach: IE 7, Firefox 15, Opera 12, Safari, Google Chrome 25 i wyższe;
6. Dostarczenie instrukcji obsługi CMS;
7. Dostarczenie instrukcji konfiguracji CMS;
8. Przeszkolenie w obsłudze CMS trzech (3) osób wskazanych przez Zamawiającego – szkolenie zostanie przeprowadzone w Jeleniej Górze, z wykorzystaniem infrastruktury znajdującej się w posiadaniu Zamawiającego po odbiorze systemu CMS przez Zamawiającego;
9. Udostępnienie CMS wskazanym przez Zamawiającego osobom;
10. Świadczenie usług serwisu CMS:
- udzielanie porad telefonicznych osobom wskazanym przez Zamawiającego w zakresie obsługi CMS (porady udzielane będą w dni robocze tj. od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8.00 do 16.00) w okresie od dnia odbioru strony www i systemu CMS przez Zamawiającego do 31 grudnia 2014 r,
  - usuwanie usterek i błędów ujawnionych w toku eksploatacji systemu CMS – nieprawidłowości w działaniu jednej lub wielu funkcji CMS, od dnia odbioru strony www i systemu CMS przez Zamawiającego do 31 grudnia 2014 r., w terminie nie późniejszym niż następnego dnia roboczego od momentu zgłoszenia błędu.
11. przeniesienie autorskich praw majątkowych do strony oraz tłumaczeń zrealizowanych na potrzeby strony, a także użytych do jego wykonania materiałów, na wszystkich polach eksploatacji określonych w umowie, której wzór stanowi Załącznik do niniejszego SIWZ;
12. udzielenie licencji dla systemu CMS, nieograniczonej czasowo i terytorialnie, na warunkach określonych w umowie, której wzór stanowi Załącznik nr 2 do Zapytania Ofertowego.

Projekt strony www musi zostać przedłożony Zamawiającemu do akceptacji przed realizacją.



### III. Informacje ogólne

#### 1. Oczekiwany Efekt.

a) Efektem Zamówienia ma być nowoczesna, interesująca, estetyczna strona internetowa w pięciu wersjach językowych, o intuicyjnej nawigacji, promująca projekt pn.: „**Termy Cieplickie - Dolnośląskie Centrum Rekreacji Wodnej**” i prezentująca wydarzenia dotyczące projektu, a także system CMS, umożliwiający samodzielne zarządzanie stroną, jej wyglądem i zawartością przez Zamawiającego, bieżące aktualizowanie, dodawanie, zmienianie treści i grafiki, umożliwiający rozbudowę strony, zarówno poprzez poszerzenie o dodatkowe działy i podstrony, szybką zmianę szablonów graficznych, jak i poprzez dodawanie, usuwanie, podmienianie załączników w postaci plików programów Word, Excel, Adobe oraz materiałów graficznych i multimedialnych.

b) Analogicznie, wg tych samych wytycznych, stworzona strona obiektu „Park Sportowy Złotnicza”

#### 2. Sposób przekazania wyników prac realizowanych w ramach zamówienia.

a) Strona www (w pełnej funkcjonalności i w pięciu wersjach językowych wraz z opublikowanymi tekstami) zostanie przekazana Zamawiającemu w formie elektronicznej na płycie CD w dwóch kopiach (tzw. content package) oraz opublikowana pod adresem wskazanym przez Zamawiającego.

b) System CMS zostanie przekazany Zamawiającemu na płycie CD oraz zainstalowany na serwerze wskazanym przez Zamawiającego i udostępniony wskazanemu przez Zamawiającego Administratorowi systemu, poprzez przekazanie odpowiednich haseł.

c) Instrukcja obsługi CMS zostanie przekazana w postaci wydruku oraz w postaci elektronicznej (plik Word lub PDF) na nośniku CD, umożliwiającej jej zwielokrotnienie.

d) Instrukcja konfiguracji CMS zostanie przekazana w postaci wydruku oraz w postaci elektronicznej (plik Word lub PDF) na nośniku CD, umożliwiającej jej zwielokrotnienie.

Wzorcowe strony www parków wodnych:

<http://www.aquapark.wroc.pl/>

<http://www.termabialka.pl/>

<http://www.termabukowina.pl/>

Dotacje na innowacje – inwestujemy w waszą przyszłość

Struktura strony Park Sportowy Złotnicza

